
© 2012 Pearson Education, Inc. All rights reserved. This publication is protected by copyright. Any unauthorized reproduction or distribution, in any form or by any means, is prohibited. This publication may contain trademarks or registered trademarks of the publisher, its licensors, or other owners. All rights are reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or by any information storage or retrieval system, without prior written permission from the publisher.

希拉里公開稅單施壓特朗普

（綜合報導）美國民主黨總統候選人希拉里和她的競選拍檔凱恩12日終於公開自己的報稅表。有分析認為，此舉必給迄今一直對公布稅單支吾以對的共和黨對手特朗普，帶來巨大輿論壓力。

希拉里和其丈夫克林頓的最新報稅表顯示，2015年克林頓夫婦總收入為1060萬美元（約8268萬港幣），以34.2%的實際稅率，支付了約360萬美元（約2808萬港幣）的聯邦稅。該收入雖然遠低於往年，但仍然足以躋身美國家庭收入最高的0.1%行列。克林頓夫婦有過半收入來自自演講，希拉里亦從她描述國務卿經歷的回憶錄《艱難抉擇》獲得300萬美元收入。

希拉里的競選搭檔，即民主黨副總統候選人凱恩和他的妻子去年收入為31.4萬美元（約245萬港幣），繳付的稅率是20.3%。

然而，共和黨總統候選人特朗普迄今拒絕公布自己的報稅紀錄。因此，希拉里此舉除了讓外界得知自己的入息情況，還企圖向特朗普施壓。特朗普的競選拍檔、印第安納州州長彭斯同樣未公開其稅務數據。

希拉里發言人帕爾米耶里在聲明中說，「希拉里和凱恩繼續為財務透明設立標準」，與特朗普構成「強烈對比」。帕爾米耶里指控特朗普「隱藏在虛假藉口背後」。她又問道：「他（特朗普）要嘗試隱藏什麼呢？」

特朗普陣營沒有回應這位億萬富豪的報稅問題，但其發言人米勒在12日形容，希拉里公開報稅表，其實是為了試圖掩蓋她的「電報門」爭議。

特朗普：審計結束前不公開
1973年，時任共和黨總統的尼克松開創了公布報稅單的非正

式先河，其後所有的美國總統候選人效仿，證明在財務上的「清白」。如果特朗普不公布報稅狀況，他將會成為逾四十年來第一個拒絕這樣做的候選人。

特朗普曾公開過一份自己做的財務報告單。他說，在美國國家稅務局完成他的報稅表審計之前，不會將其公開。美國國稅局則表示，特朗普可自由公布自己的報稅表。

批評者質疑，特朗普之所以不去公開，是因為他報稱的入息，有可能低於他本人聲稱的資產淨值。也有人認為，稅務文件會透露如果他當選之後會出現問題的商業利益。專家還指出，特朗普享有一系列稅務優惠，這有可能導致他所交稅率比普通美國公民平均稅率要低得多，或者根本不交稅。

2012年，當時的共和黨總統候選人羅姆尼不情願地公布了自己的報稅表，顯示其繳稅的稅率是14.1%，遠遠低於其他高收入人士。此事成為當年大選的一大問題。

9年賺12億 克林頓夫婦「堅離地」

不過，希拉里的入息也被人仔細檢查。報稅表也暗示，克林頓夫婦依賴其明星效應和在政府的人際網絡，一舉一動超越富豪之列。克林頓夫婦在2007年至2015年間獲得1.5億美元（約11.7億港幣）收入，交了4800萬美元（約3.74億港幣）聯邦稅。

克林頓夫婦近年收取的演講費，有部份於海外進行，有些是由金融機構贊助。根據希拉里5月的個人財務信息，她和丈夫克

北卡羅來納州購物中心傳槍響 現場封鎖

（綜合報導）美國北卡羅來納州1間繁忙的購物中心今天傳出槍響，購物客一邊尖叫一邊往出口逃跑，或躲在店裡避難，警方已暫時封鎖購物中心，截至傍晚，尚未逮捕任何人。

美聯社與哥倫比亞廣播公司新聞網（CBS News）報導，位於富裕羅里區（Raleigh）的克拉布特里谷購物中心（Crabtree Valley Mall）下午2時30分左右傳出槍響，警方獲報後趕來現場，並未發現有人受傷，直到傍晚，都沒有逮捕嫌犯。

古巴強人90大壽 卡斯楚公開露面

（綜合報導）古巴革命領導人、前總統斐代爾·卡斯楚（Fidel Castro）今天慶祝90歲生日，罕見公開露面。他在國營媒體撰文感謝古巴人民為他祝壽，並稱其過去的宿敵美國。路透社報導，古巴本月加大力度向這位在美國門階上建立共產古巴、號稱一路走來躲過數百次暗殺企圖的退休「指揮官」致敬。

昨晚到今天，數以千計古巴人在首都哈瓦那的馬雷貢（Malecon）濱海步道隨拉丁節拍起舞。盛大派對上，樂團在子夜時分現場演奏「生日快樂」，海灣另一側燃放五響煙火，將氣

事發後購物中心已暫時封鎖，當局派出的直升機在現場上空盤旋。

民眾上傳的影片顯示，數十人朝出口狂奔，許多人尖叫四散。

1名自稱事發當時人在購物中心內的民眾表示，當時看到有兩人在美食街吵架，接著聽到至少4聲槍響。

另1人告訴美聯社，看到兩名大約20出頭的男子在美食街爭吵，接著其中1人拔出槍，開始開槍。

卡斯楚2006年因健康不佳而退休，並在2008年指派胞弟勞爾（Raul）接任總統。壽星稍晚現身馬克斯戲院（Karl Marx Theater）展現兒童戲劇、現場演奏和卡斯楚人生影像紀錄的盛大慶生活動。

法新社報導，勞爾和古巴在區域內的盟友委內瑞拉總統馬杜洛（Nicolas Maduro）陪伴身穿白色巴德夾克的卡斯楚坐在觀眾席前排。這是卡斯楚4月現身古巴共產黨黨代表大會後，首度公開露面。

蘇力&鄺旋律師事務所
LAW OFFICE OF SOLIS & YAN
10 多年辦案經驗的律師事務所曾成功經辦數萬案件
AM1050 每月第2、4週一 5:30PM 移民路諮詢 特約主持 最新資訊 現場解答
美南新聞週六移民專欄特約撰稿人

蘇力律師*

鄺旋律師**

Jaime 律師

Robert 律師

Andy 律師

Joe 律師

Sam 律師

Anal 律師

Eva 律師

移民法

身份轉換、親屬移民、職業移民、傑出人才、國家利益豁免、工卡、回美證、入籍、更換地址、疑難案件查詢、我所的移民法常駐律師，親自帶您與移民官面談。我所的移民法庭出庭律師，專辦遣返案件。

家庭法

離婚、監護權、子女撫養費。

刑法、交通罰單

超速、酒後駕駛、及各類刑事辯護。

商業法

合同起草、成立公司、遺囑、信託及翻譯公證

★在洛杉磯、芝加哥、達拉斯等八處設有分所

www.solisyanlaw.com 電話: 713-779-4416
地址: 9188E Bellaire Blvd., Houston, TX 77036 (惠康超市廣場內) 傳真: 713-583-9749
Licensed by the Texas Supreme Court Not Certified by Board of Specialization. - Licensed in Texas - Licensed in New York

FORESTER LAW FIRM
辦理理想法案·學生工卡 唐·福特律師事務所
A. DON FORESTER
30年出庭律師

移民案件

刑事事件

商業合同

政治庇護

車禍/人身傷害

家庭案件

停止遞解

受虐錄卡

夢想法案

被華人社區公認為優秀律師

首次諮詢免費

律師助理 張小姐 (Gina Zhang)
精通國、粵、英語

從中國移民到99年移民律師事務所
從美國移民到99年移民律師事務所
從美國移民到99年移民律師事務所
地址: 3015 CAMDEN LANE 電話: www.1100law.com
電話: (713) 528-1668 周末電話: (832) 752-3220
BROOKLYN 惠康超市廣場內對面

楊延品聯合律師事務所
LAW OFFICES OF YANG & ASSOCIATES, PLLC

Email: info@yanglawus.com www.yanglawus.com

電話: (713) 271-YANG (9264)
傳真: (713) 271-9265

移民: 勞工卡, 傑出人才, 國家利益豁免, 技術移民, 非移民申請, 親屬移民, 公民入籍, 移民法庭出庭, 拘留保釋, 移民上訴

地產: 地產買賣, 商業租約, 產權分析, 貸款文件

商業: 公司成立, 生意買賣, 合約起草, 商業談判, 合約審查, 商標申請, 版權註冊, 企業並購, 破產重組

繼承: 遺囑信託, 遺囑執行

家事: 協議離婚, 監護撫養

訴訟: 商業, 地產訴訟, 民刑訴訟, 保險賠償

楊延品律師
德州律師執照
聯邦南加州地區法院執照
聯邦南加州地方法院執照
北京大學法學學士
華東政法大學法學碩士
亞利桑那州大學法學碩士

王大可律師協助案
亞利桑那州律師執照
北京大學法學學士
華東政法大學法學碩士
休士頓大學法學碩士

地址: 6689 W. Sam Houston Pkwy. S., Suite 302
Houston, TX 77072 (百利八號交界, SPARTAN保安大樓內)
*Board Certified Immigration & Nationality Law, Texas Board of Legal Specialization
*美國德州法律專業委員會移民法律專業證書

徐建勛
Law Offices of James X. Shu
E-Mail: shu_xj@msn.com http://www.jamesxu.com

商務訴訟

移民

婚姻家庭

公司成立、合伙協議

商務合同、生意買賣

各類離婚、遺失案件

商務訴訟、跨國追索

民事糾紛、出庭辯案

勞資糾紛、專利執照

遺囑信託及財務安排

婚姻財產協議及訴訟

小孩撫養費追索復還

投資移民EB-5計劃

B-1/B-2延長及轉身份

H-1/E簽證及綠卡申請

特殊人才綠卡申請

徐建勛律師

德州大學法學博士
哈佛大學法學院碩士
華東政法學院碩士
德州及聯邦執照律師

肖沃特律師
D. Showalter
(of Counsel)
三十年商業訴訟經驗
德州及最高法院執照

11110 Bellaire Blvd #231, HOUSTON TX 77072
(美南新聞國際貿易中心內二樓)
Tel: 713-772-2400 Fax: 800-887-7059
喬遷新址

林志豪
LIN & VALDEZ L.L.P

Tel: (713) 339-4200 9999 Bellaire, Suite 360,
Houston, TX 77036
Fax: (713) 339-4299 (恒豐銀行大樓)
網址: linlawfirmusa.com; Email: info@linlawfirmusa.com

林志豪律師

四位資深律師及專業助理, 集逾50年執業經驗提供專業法律服務

移民

★H-1B/O簽證申請, 轉換學生身份
★傑出人才, EB-2 國家利益豁免
★PERM 勞工卡申請, 精辦投資移民
★親屬移民
★宗教移民, 受虐配偶自我申請
★廚師, 工程師, 護士等專業人員移民
★政治庇護, 移民保釋, 法庭上訴
★十年綠卡申請

民事訴訟

★公司成立, 股東協議
★地產買賣文件準備, 審閱及過戶
★德州, 聯邦, 跨國訴訟及欠款追討
★投資, 生意買賣合約及過戶
★餐館員工告訴辭職, 勞資糾紛
★商標, 商名申請與保護

破產

★個人與公司破產諮詢與申請
★第7及11章破產申請

刑事辯護

★聯邦及德州刑事法庭案件辯護
★偷竊, 強盜, 傷害與詐欺案件
★酒駕, 毒品, 性侵害案件
★無照按摩, 風化案件, 刪除前科

遺產規劃

★遺囑, 保險與避稅信託
★遺產規劃與處理, 遺囑認證
★法定與醫療授權書, 醫師指令
★財產保護規劃, 諮詢顧問
★生前信託, 成人監護權申請
★繼承人認定程序

家庭

★協議離婚, 爭端離婚訴訟
★婚前與婚後財產協議
★收養, 監護, 改名
★更改離婚判決內容

I-601A 豁免擴大施行細則及移民問題講座

地點: 休士頓中華文化服務中心 251 室
時間: 2016年9月3日星期六早上10點鐘
講座內容: (1) I-601A 豁免申請要求, 申請程序, 文件準備及適用範圍,
(2) I-601A 豁免如何運用在親屬移民, 職業移民, 或其他申請途徑,
(3) 政治避難和 I-601A 之間可能會有關聯, 以及若有遞解申請雙重豁免的問題

Licensed to practice in all Texas Courts. Not Certified by TX Board of Specialization.

臺灣日報 Daily News 美南日報 2016年9月14日 Sunday, August 14, 2016 A11

陸競爭激烈 謝金河：兩岸食品業不同調

（綜合報導）財信傳媒董事長謝金河在臉書指出，今年兩岸食品產業完全表現兩樣情，統一企業集團董事長羅智先說中國大陸市場很慘，似乎他感受到大陸內需市場的疲軟。

謝金河表示，高清惠逝世後，羅智先成為統一企業集團董事長，今年在食品產業的激烈競爭中，統一、統一中國控股、統一超商財報都表現十分亮眼。

他直言，在台灣上市的統一、統一超商上半年都賺錢，最難得的是在中國大陸發展的統一中國控股，上半年度淨利人民幣7.75億元，在旺旺中國、康師傅業績都衰退的情況下，統一中國繼續保持成長。

他感慨，今年兩岸食品產業完全表現兩樣情，台灣的大成今年股價從15.85元漲到30.7元，股價漲了近1倍，在香港掛牌的大成食品卻從2.5港元跌到0.59港元，更慘的是在大陸掛牌的康師傅，從26港元跌到6.4港元，旺旺也從13.1跌到4.59港元，但統一中控一度從3.59漲到10.4港元。

中國大陸市場競爭激烈，去年旺旺淨利5.42億美元，衰退12.6%。乳品淨利衰退13.6%，康師傅淨利從4億美元減少到2.56億美元，更慘的蒙牛股價從51港元跌到10.5港元；中國大陸內需市場的殺戮似乎還沒有結束。

太陽能廠獲利多腰斬 中美晶獨強

（綜合報導）太陽能廠第2季財報陸續出爐，國內太陽能廠第2季獲利多腰斬，中美晶獨強。

受產業景氣反轉，產品價格走跌影響，各廠第2季獲利多較第1季腰斬，僅中美晶第2季獲利逆勢較第1季成長，表現最突出。

隨著中國大陸搶裝太陽能貨高峰步入尾聲，第2季太陽能市場需求逐步降溫，太陽能矽晶圓與電池產品價格一路走跌。

受產品價格滑落影響，國內太陽能廠第2季毛利率及獲利普遍出現大幅下滑情況，毛利率多跌跌1成以上，昇陽光電第2季毛利率已滑落至3.98%，較第1季大幅下滑7.06個百分點。

益通第2季毛利率更是由正轉負，毛損率約5.79%；達能第2季毛損率達11.62%。

僅太陽能電廠廠碩禾及兩家矽晶圓廠中美晶與國碩毛利率得以維持在1成以上水準；反應產業景氣反轉帶來的衝擊。

除日圓外，亞洲貨幣普遍走揚，其中，韓元在外資流入推升下，週線升值0.68%；人民幣週線升值0.25%。

展望下週市場動向，聯準會將公布7月利率會議紀錄，且也有聯準會官員將發表談話，至於重要數據則有美國通膨率及房市數據，以及日本第2季經濟成長率。

台新投顧表示，隨著人民幣納入國際貨幣基金的SDR（特別提款權）及持續國際化改革，人民幣下半年可望由升轉跌。

至於泰國順利舉行公投通過新憲法，並可望於明年舉行國會大選，政治不確定性降低，推升泰銖本週上漲0.75%。

受到資金流往高息貨幣影響，日圓兌美元週線回貶0.28%至102.11日圓。台新投顧指出，由於日本央行（日銀）表示現在寬鬆的貨幣政策是適宜的，且通膨下行壓力依然處於高位，若日銀持續寬鬆，日圓將呈現緩貶格局。

美國不急着升息，促使國際資金擁抱高息貨幣，日圓週線回貶，無力進一步挑戰100關卡，其餘主要亞幣則連跌走揚。

美元指數週線下跌0.32%至95.889。美國7月就業數據亮麗，但市場預期聯準會在全球分岐的經濟趨勢下將不急於升息，影響美元走勢。

受到資金流往高息貨幣影響，日圓兌美元週線回貶0.28%至102.11日圓。台新投顧指出，由於日本央行（日銀）表示現在寬鬆的貨幣政策是適宜的，且通膨下行壓力依然處於高位，若日銀持續寬鬆，日圓將呈現緩貶格局。

全國技能競賽 總統：升級黑手2.0
總統蔡英文（圖）13日出席「第46屆全國技能競賽頒獎開幕典禮」，期勉在場選手，在傳統的技能力外，也要更積極把數位能力列為課程的重點，成為有科技素養的「黑手2.0」。

美國升息機會小 新興貨幣短期強勢

（綜合報導）國際熱錢近日湧進亞洲股匯市，造成亞幣一度狂升，瑞銀智慧財富管理副總裁顏明宏今天說，主要反映預期美國聯準會升息機會降低，因此短期新興市場貨幣可能相對較強勢。

受美元走弱與熱錢匯入，亞洲貨幣近期升勢銳不可當，顏明宏表示，原先外界預期美國聯準會今年將積極升息，但目前市場認為今年頂多升息1次，甚至可能明年才升息，因此這

波升勢主要反映預期美國升息機會降低。顏明宏認為，新台幣近期升值只是其中之一，受到美元相對弱勢影響的貨幣，表現並沒有特別強。

顏明宏分析，短期在聯準會偏鴿派立場情況下，預期新興市場貨幣可能相對較強勢，但隨著年底美國聯準會可能升息，中長期而言，美元仍有機會回到強勢地位。

流動世界
Digital World
必需出示本公司廣告
優惠至八月三十一日
地址: (敦煌廣場內, 敦煌超市旁)
9889 Bellaire Blvd B24B
Houston, TX 77036
每星期一休息
電話: 713-255-2038

獨家計劃
球150國家
免費漫遊使用
wechat +\$5 月費

T-Mobile
無限次任打
無限次短訊
無限次任打
中國, 香港, 台灣(座機)

無限上網
無限次短訊
無限次任打
前1GB
4G LTE

Back to School Special
免開機費*
免simcard 費
\$29.99 月費
無合約計劃

Verizon 網路 Best plan
1000 + 1000 + 1GB
分鐘 短訊 上網流量 (高速上網)

T-mobile 網路 Best plan
無限次任打+短訊+上網
無限次國際長途, 中港台

AT&T, Verizon & T-MOBILE 網路
可加\$5 月費, 享有全球免費漫遊
使用 wechat, line, whatsapp
參加月費計劃, 手機特價優惠

Samsung smartphone

Android OS smartphone 5.5吋大屏

免費

免費

LG G2

HTC smartphone

免費

免費

iPhone 5c

iPhone 5s

\$65

\$119

Samsung S4

Samsung S5

\$49

\$99

Samsung Note 3

Samsung Note 4

\$119

\$199

無限次任打+短訊
免費中國, 香港, 澳門, 台灣長途
無限次上網 (首2GB 4G LTE)
只需 \$39.99 每線月費
無限次任打+短訊
無限次國際長途
無限次上網 100 MB (4G)
HTC 4G 智能手機

iPhone 6

iPhone 6 plus

iPhone 6s

iPhone 6s plus

原含稅價

原含稅價

原含稅價

原含稅價

\$595

\$702

\$702

\$811

Reconditioned price

Reconditioned price

Reconditioned price

Reconditioned price

\$349

\$449

\$499

\$599

無限次任打+短訊
免費中國, 香港, 澳門, 台灣長途
無限次上網 (首2GB 4G LTE)
只需 \$19.99 月費
無限次任打+短訊
無限次國際長途
無限次上網 100 MB (4G)
HTC 4G 智能手機

iPhone 5c

iPhone 5s

免費

\$99

蔡總統遭指吃千元菜 府：與創業者座談

(中央社) 總統蔡英文今天到苗栗視察，被媒體指大啖千元法國菜，全民買單。總統府表示，總統與回鄉創業苗栗子弟及地方業者座談，提供聚會場所的餐廳老闆，就是回鄉創業的苗栗子弟。

蔡總統今天下午視察苗栗縣著名的公館鄉石圍瑞記集團，中午在銅鑼鄉新開幕的卡卡松法式餐廳包場用餐。

有媒體估計，蔡總統一行24人吃這頓飯至少要花新台幣3萬元，由客委會買單；媒體指相

出訪多明尼加 副總統：宣揚新外交理念

(中央社) 副總統陳建仁今天晚間啓程前往多明尼加參加總統就職典禮，他登機前發表談話強調，此行將盡力宣揚中華民國「踏實外交、互助互惠」的新外交理念。

副總統表示，首次以中華民國副總統的身分率團出訪，應多明尼加總統梅迪納(Daniel Medina)邀請，代表總統蔡英文前往參加梅迪納就職典禮，此行往返都將在美國紐約過境，預定20日清晨返抵國門。

他說，此次到友邦訪問，距離蔡總統的「英翔專案」出訪僅短短兩個月，連續出訪是要讓全國同胞看到新政府推動「踏實外交」的決心和行動，強調「要腳踏實地，一步一腳印，和友邦增感情」。

副總統也指出，此次出訪主要是延續總統設定的出訪三個目的。首先，要盡力宣揚「踏實外交、互助互惠」的新外交理念，提高台灣的國際能見度。

他說，此次有瓜地馬拉、宏都拉斯及巴拿馬等國元首或特使，率團參加梅迪納總統就職典禮，除了將與梅迪納及多明尼加副總統瑪格麗特(Margarita Cedeño de Fernandez)會晤外，同時也將與友邦元首或特使交流，宣揚「踏實外交、互助互惠」的新外交理念，讓大家感受到台灣的誠意，體認台灣是個值得交往的朋友。

副總統表示，第二，會繼續為所有在海外最前線打拚的僑胞、台商、NGO工作人員以及駐外人員加油打氣。外交工作是團隊的展現，因為有大家的努力，才讓世界看到到台灣，而台灣走向世界的路也就能



港灣城市論壇邀陸 陳菊：目前無回應
 高雄市9月將辦2016全球港灣城市論壇，高雄市長陳菊（前）13日表示，高雄市政府有邀中國大陸港灣城市，只是目前未獲回應。論壇無意識意圖，希望交流環境保護、海洋資源等議題。

林全訪營區活化民宿 勉發展高品質觀光

(綜合報導) 行政院長林全今天視察馬祖南竿「五五據點青年旅館」，期勉發展高品質特色觀光產業。這是推動馬祖地區觀光發展，昔日戰地前線「五五據點」搖身成為民宿，創下馬祖間置軍事營區活化首例。

林全表示，這是由國防部釋放土地、有意願的在地人出面經營的案例，1個據點可以帶動3個就業機會，馬祖共有100多個據點可創造300到500個工作機會，對當地年輕人返鄉就業有很大助益，且因年輕人帶來新想法與新觀念，將給當地產業帶來新面貌，期望這些有想法的年輕人將馬祖經營成漂亮的島嶼。

他說，馬祖在故事、背景、特色等方面具有雄厚的潛力，但因承載量有限，需要朝高品質觀光方向發展。他請交通部等單位與當地年輕人一起合作，以先期的幾個據點做為模範，協助經營者朝一流品質與國際化方向規劃，然後再將成功模式複製到其他

交通部觀光局表示，馬祖戰地政務解除後，各鄉邊防據點因駐軍裁撤而逐漸荒廢；為創造馬祖戰地觀光獨有風貌，近年在連江縣政府爭取下，軍方陸續把一些堪用據點移撥給縣府管理。



通用傳訊

General Communication Inc.

超值省錢套裝

xfinity Comcast

電視	網路	電視+網路	網路+電話	電視+網路+電話
1年合約套裝 \$44.99 (1-12 Months)	1年合約套裝 \$39.99 (1-12 Months)	2年合約套裝 \$79.99 (1-12 Months) \$129.95 (1-24 Months)	2年合約套裝 \$59.99 (1-12 Months) 25 MBPS 下載速度	2年合約套裝 \$99.99 (1-12 Months) \$159.95 (1-24 Months)
- 超過140個頻道 - 包括台灣陸軍球賽	25MB下載速度	- 全美無限通話 - 免費無限打往中國、香港、新加坡、加拿大和韓國	全美無限通話	- 全美無限通話 75MB 下載速度 - 超過140個頻道 - 包括台灣陸軍球賽 - 全美無限通話

★Comcast 電話包括免費無限打中國、香港、新加坡和韓國。

限時優惠

多種型號全自動清洗及易拆洗抽油煙機，特價**\$288-\$595**

**有抽油煙機樣品展示和專人為您詳細解釋及專業安裝。

★所有優惠有條件限制，請來電諮詢

我們也有商家Business 最優質的網路和電話、電視服務

餐館、辦公室、商場.....

SUMMER Energy 最低的價格、最大的優惠

我們代理住家和商業用電服務

www.generallcomm.com Tel:281-983-0088 1-866-772-0888 6515 Corporate Dr. #R, Houston TX 77036



福建山崩 台灣國1死22人遊覽車逃出
 中國大陸福建省龍巖市13日上午10時發生山崩，一輛承載台灣旅行團的遊覽車被埋，車上23人，22人透過天窗逃出，已有1人死亡。當地消防人員前往營救。

台灣團福建翻車 陸委會：已連繫國台辦

(中央社) 一輛搭載台灣旅遊團的遊覽車今天在福建遭遇土石流而翻覆，造成1死，2人重傷。陸委會副主委兼發言人邱垂正表示，已連繫大陸國台辦，要求即時通報與協助處理。

邱垂正說，陸委會依照既有溝通聯繫機制，告知中國大陸國務院台灣事務辦公室相關情況，要求大陸即時通報與協助處理。

他表示，目前台灣海峽兩岸觀光旅遊協會透過福州辦公室及大陸海峽兩岸旅遊交流協會正在和福建方面聯繫確認中，海峽交流基金會



奧運桌球女團無緣晉級8強
 中華女子桌球隊12日（當地時間）在里約奧運女子團體賽中，僅靠鄭怡靜（圖）在單打的勝出拿下第1點，可惜之後連輸3點，最後以1比3敗給香港隊，無緣晉級8強。

「五五據點」原為舊有軍事營舍，去年透過促參「營運-轉移」(Operate-Transfer,OT)的方式委託馬祖在地廠商經營管理，除引進民間資源參與遊客服務的經營，導入民間創活力觀光遊憩設施，並創造馬祖當地就業機會，提升當地就業率。

觀光局指出，馬祖風景區管理處未來在南竿西區沿線將持續推動大北海遊憩區計畫，由仁愛村之南竿遊客中心，串連「北海坑道」、「大澳據點」、「鐵堡」、「五五據點」、「五七據點」、「勝天公園」、「媽祖宗教文化園區」、「生態館」到四維村的77據點，提供遊客豐富多元且深具馬祖特色的旅遊動線。

交通部觀光局表示，馬祖戰地政務解除後，各鄉邊防據點因駐軍裁撤而逐漸荒廢；為創造馬祖戰地觀光獨有風貌，近年在連江縣政府爭取下，軍方陸續把一些堪用據點移撥給縣府管理。

日本出10億日元“慰安婦治愈金” 韓國民眾：先謝罪！

(綜合報導) “排除受害者的韓日‘慰安婦’相關協議無效，‘和解與治愈基金會’應立刻解散。”8月13日，韓國京畿道廣州市，在朝鮮半島光復71周年暨日軍“慰安婦”歷史紀念館18周年紀念儀式上，支持“慰安婦”受害者的民間團體“分享之家”代表大聲疾呼。

12日，日本外務大臣岸田文雄與韓國外交部長尹炳世舉行電話會談，日方確認將出資10億日元（約合987萬美元）作為韓國“慰安婦”受害者“治愈金”。韓國外交部當天表示，兩國外長在會談中重申，應通過切實履行“慰安婦”協議，盡早恢復“慰安婦”受害者名譽和尊嚴，並治愈其心理創傷。為此，兩國政府將繼續密切合作。日方表示，一旦國內程序結束，隨即會向韓國“和解與治愈基金會”支付這筆款項。韓國媒體稱，由此根據去年年底韓日兩國就“慰安婦”問題達成相關協議的政府層面後續

來自中國的電！裡約奧運最靠譜的表現之一

(綜合報導) 中國國家電網巴西公司所擁有的7000公里連輸電線和輸變電站，為裡約、巴西利亞、聖保羅等奧運比賽城市的可靠供電提供了堅實的保障。

“中國電”的“總指揮部”位於裡約市中心中國國家電網大廈的集控中心裡。它上接巴西國家電力調度部門，下接各個變電所，實施全方位同步監控。

8月4日，中國電建旗下的山東電建一公司刊文介紹了如何為裡約奧運“保電護航”。

據悉，馬托格羅索500kV輸電工程是巴西特裡斯皮爾斯河流域水電送出項目，是巴西已建成的輸電容量最大、輸電距離最長的500kV交流輸電線路。工程整體投資97.19億元人民幣，是我國在海外投資建設的首個大型輸電特許權

馬托格羅索工程的投運，充分發揮了大範圍遠距離綠色能源傳輸的重要作用，為推動巴西北部地區經濟發展、緩解南部主要經濟活動區的電力緊張狀況起到重要作用的現實意義。

土耳其：從美國引渡居倫“有戲了”

(綜合報導) 土耳其向美國要求引渡流亡美國的土耳其知名宗教人士費特胡拉·居倫一事似乎有新進展。土耳其外交部長梅夫杜特·恰武什奧盧12日稱，土耳其方面已經開始收到來自美方的“積極信號”，但未展開詳談。

居倫本人當天回應說，他不會接受土耳其司法部門調查，只有國際獨立調查機構認定他罪行成立，他才願意回土耳其向當局自首。

32名土外交官下落不明
 恰武什奧盧12日證實，200多名土耳其駐在外的外交官在未遂政變後被召回國，其中32人沒有回國，目前下落不明。

他說，土方獲取的情報顯示，這些人中，有人逃離駐在國，前往第三國。有兩名原本駐在孟加拉國的外交官已經逃到美國，

人身傷害及意外事故辯護律師

刑事辯護律師（曾任檢察官）

李永中律師

Grace Lee Connolly

Tel:(713)628-6087

www.graceleeconnolly.com

2429 Bissonnet, #166 Houston, Texas 77005

鄧隆隆大律師

713-818-0707

832-818-0707

鄧隆隆律師

Simon Tang, J.D., Ph.D., Attorney at Law

傳真:832-201-7733

電郵:e-mail: info@tang-law.com

地址:9999 Bellaire Blvd., Suite 350, Houston, Texas 77036(恒豐銀行3樓)

雷允士律師

Jim Leavens, J.D., Of Counsel

意外受傷	商業訴訟	刑事法	移民入籍
車禍 醫生誤診 不成功,不收費	公司登記註冊 稅務局審查及上訴 地產稅減輕及上訴 商業合同、民事糾紛談判和 生意買賣、商業租約的簽訂 房地產買賣、過戶 商標、專利申請 遺囑、信託 婚前協議、離婚	刪除犯罪記錄、封存刑事案底 金融詐騙、非法集資、監獄保釋 青少年犯罪、偷稅、販毒、打架、持槍 酒醉駕車、妓女罪、組織賣淫罪 無照駕駛、無牌開店、足療服務違規 代辦德州各類職業執照 及營業牌照之申請 性暴力、家庭暴力 守行為期提早結束	涉刑事之、延遲移民案件 涉刑事之綠卡吊銷 涉刑事之公民入籍 移民担保保釋、政治庇護 移民法庭辯護、驅逐出境聽案 聯邦法院上訴 遞解出境後重返美國 投資移民 親屬、工作、分公司經理移民 旅遊、商務簽證及延期

Licensed to Practice Law by Texas Supreme Court; Not Certified by Texas Board of Legal Specialization

保羅·牧迪

律師事務所

LAW OFFICE OF PAUL N. MOODY, P.C.

專精

離婚

車禍

不論對方不簽字,不在美,失蹤都可成功

專業執照出庭律師確保您能獲得最高賠償不成功、不收費。總賠償金額累積超過千萬美元。24小時緊急事故華語專線

律師費調降為賠償金額之25%

破產 中辦個人破產(保證成功) 中辦公司破產 保護個人資產 客人資訊保密

刑事案 曾有多次辯護謀殺案的刑事專業執照律師 為您出庭辯護各類刑民事案件 移民事 案件精各種庇護、停止遞解出境並於移民法院出庭辯護、移民監獄保釋、親屬移民、親屬、配偶、L-1/E-1簽證、未婚夫妻簽證、單身證明、安撫、配偶、自行申請綠卡

電話: (713)977-9900 傳真: (713)977-9941 地址: 6420 Richmond, Suite 215, Houston, TX 77057

華語專線: (713)977-1616 華人法律助理: Amber Ling(SMU法學碩士)

Not Certified by the Texas Board of Legal Specialization, except as specifically indicated

代表，“慰安婦”受害者崔善順的兒子表示，如今回想起母親的一生仍然會心痛不已。談及日方10億日元款項，他表示，錢不是問題，重點是該錢這件事本身就該讓一切變得沒有誠意。

“以為我們掉進錢眼兒裡了嗎？沒有公開謝罪和法律賠償，這樣的錢再多我們也不要！”“慰安婦”受害者金福童在8月10日的示威集會上憤怒地說。2300余民衆當天與她一道，要求韓國政府停止基金會運行，要求日本正視歷史，為強征“慰安婦”罪行進行真誠道歉。金福童說，“慰安婦”少女銅像由韓國民衆親自設立，是期盼和平的像征，日本無權要求韓國將其拆除。她要求日本政府直接出面，公開承認日軍“慰安婦”問題是日本政府行徑，並立法進行謝罪賠償。

但對於這樣的“和解與治愈”，“慰安婦”受害者和遺孀並不買賬。“分享之家”方面表示，日軍強征“慰安婦”是絕對不能忘卻的歷史，仍在進行之中的歷史相關人權問題，是日本的戰爭罪行。日本作為加害國，回避公開謝罪和法律賠償。作為遺孀

最新研究 VR助癱瘓病人重獲感知

(綜合報導) 虛擬實境技術(VR)不只可以用來打機玩遊戲，科學家實驗發現，VR配合腦部控制機械，可以使因脊椎受傷而長期癱瘓的病人，重拾活動能力和感覺。

近日，《科學報告》雜誌發布了一項研究。參與治療的六男兩女都是下肢完全癱瘓的病人，在接受為期12個月的VR訓練後，病情都得到了不同程度的改善，其中四人的狀況更加改善至「部分癱瘓」級別。

其中一位32歲女子的情況最為顯著，她癱瘓超過10年，即使有輔助工具也不能站立，當地接受13個月的訓練後，竟然可以在輔助工具和治療人員協助下行走；另一位女子則恢復了皮膚以及身體內

尼科倫斯指，被評為「完全癱瘓」的病人之病從未曾有如此顯著的改善，這項療法能使病人的生活質素提升。他形容，「我們起初沒預料到會有如此令人讚嘆的臨床結果」。

一名在美國境內執行北約任務的土耳其軍

土耳其總理耶爾德勒姆13日在安卡拉說，美國副總統拜登將於24日到訪土耳其。

耶爾德勒姆在總理府召開的記者會上說，目前美國方面正在採取措施向土耳其示好，拜登也將於24日訪問土耳其。

土耳其外長恰武什奧盧12日在安卡拉和來訪的伊朗外長扎裡夫共同舉行的新聞發布會上說，一個美國代表團23日至24日將到訪土耳其，討論引渡居倫問題，並表示拜登和美國國務卿克裡也將到訪土耳其。

土耳其一家法院4日向涉嫌主導上月未遂軍事政變、現定居美國的“居倫運動”領導人居倫發出逮捕令。

7月15日夜至16日凌晨，土耳其部分軍人發動政變，但在數小時內即遭鎮壓，造成238人死亡、超過2000人受傷。土耳其政府指責居倫主導了此次政變，並一再向美國提出引渡要求。

Law Office Of Robert C.E. Wolfe

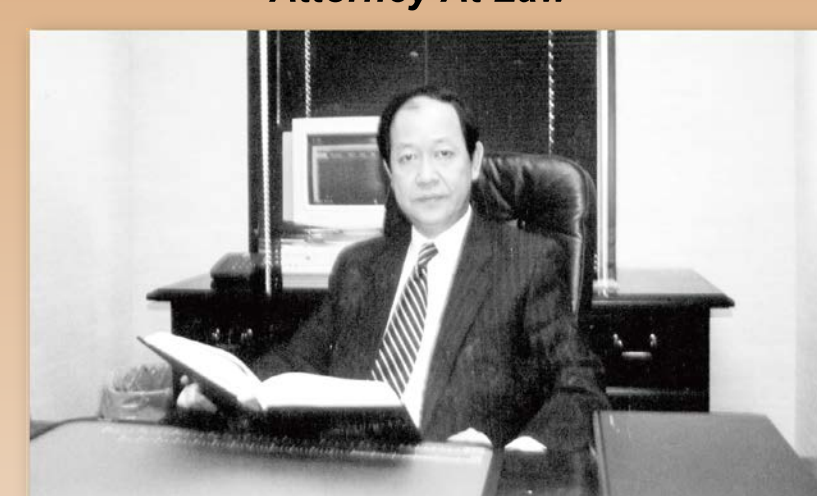
羅伯特·沃爾夫律師事務所

移民案件：政治庇護，家庭移民，投資移民等
 簽證：工作簽證，學生簽證，旅遊簽證等
 離婚，遺囑，委託書，拘留保釋金
 民事法，刑事法，商業法，移民法
全天候熱線:(832)933-8916 (713)225-5244
7001 Corporate Dr Suite 320 Houston TX 77036.

關英傑律師事務所

Kwan & Associates, P.C.

Attorney At Law



電話: (713) 974-1400 英、國、粵語直捷文談

移民法

親屬移民(F)，職業與投資移民(EB)，特殊職業簽證(H)，跨國公司職員簽證(L)

商業法

公司組織(inc, LLC, LP)，公司章程與規章，股東合約，股份轉讓，各式商業合約

訴訟

商業訴訟，勞資訴訟，債務訴訟

房地產法

地產買賣，各式租約，地產糾紛

遺囑，信託

各式遺囑，遺產處理與遺囑認證(Probate)，醫師指令，耐久授權書，家庭信託，人壽保險信託

家庭法

婚前合約，婚後財產劃分，離婚，子女領養

6776 Southwest Freeway (西南大道)，三樓363室，休士頓，德州 77074

Licensed to Practice Law by Texas Supreme Court. Not Certified by Texas Board of Legal Specialization.

“神十一”抵酒泉 備戰10月中發射

將對接天宮二號 搭載兩男航天員 試驗駐留30天



香港文匯報訊 據中國載人航天工程辦公室透露，按流程完成出廠前所有研製工作的神舟十一號載人飛船，8月13日從北京空運至中國酒泉衛星發射中心，開展發射場區總裝和測試工作。據新華社報道，“神十一”計劃於10月中旬實施發射，將載兩名男航天員，與“天宮二號”完成對接，並在太空駐留30天，進一步考核載人天地往返運輸系統的功能和性能，並完成航天員中期駐留試驗等任務。

目前，發射場設施設備狀態良好，各項準備工作正按計劃有序進行。神舟十一號載人飛船的主要任務是，為“天宮二號”在軌運營提供人員和物資天地往返運輸服務，進一步考核載人天地往返運輸系統的功能和性能，特別是太空站運行軌道的交會對接技術；與天宮二號太空實驗室對接後完成航天員中期駐留試驗，考核組合體對航天員生活、工作和健康的保障能力，以及航天員執行飛行任務的能力。

執行本次任務的飛行乘組由兩名男航天員組成，正在進行任務強化訓練。在軌飛行期間，航天員將開展航天醫學、太空科學實驗和太空應用技術、在軌維修技術、太空站技術試驗以及科普活動。

神舟十一號飛船與神舟十號飛船技術狀態基本一致，根據任務和產品研製需要，進行了部分技術

神舟飛船發展歷程			
發射時間	任務	航天員	
神一	1999年11月20日	考核運載火箭性能和可靠性，驗證飛船關鍵技術和系統設計	無人
神二	2001年1月10日	中國第一艘正樣無人飛船	無人
神三	2002年3月25日	裝載人體代謝模擬裝置，為航天員進入太空探路	無人/搭載模擬人
神四	2002年12月30日	飛船技術狀態與載人飛船基本一致	無人
神五	2003年10月15日	搭載中國首位航天員進入太空	楊利偉
神六	2005年10月12日	航天員從返回艙首次進入軌道艙進行空間科學實驗	費俊龍、聶海勝
神七	2008年9月25日	突破和掌握出艙活動相關技術	翟志剛、劉伯明、景海鵬
神八	2011年11月1日	天宮一號和神八兩次交會對接	無人
神九	2012年6月16日	執行中國首次載人交會對接任務	劉洋、景海鵬、劉旺
神十	2013年6月11日	首次應用性太空飛行	聶海勝、張曉光、王亞平

來源：綜合資料

日本“哀歎”華執法船猛增

中國專家：今後差距會更大

香港文匯報訊 日本海上保安廳13日公佈，當日在釣魚島附近海域發現4艘中國海警船，其中一艘搭載了類似機關炮的裝置。日方稱這已是中國公務船連續第11日在釣魚島附近海域巡航，日方巡邏船向中國海警船作出所謂警告。日本外務省近日接連在其官方網站上公佈中國船隻在釣魚島周邊活動，美國政府也公開表態，力挺日本。據人民網報道，軍事專家尹卓日前在接受央視《今日亞洲》採訪時表示，自從日本“購島”鬧劇以後，中國政府下決心要在大型海警船的建設方面趕上日本。現在日本不習慣這種差距，但必須要認識現實，今後中日海警船的差距還會進一步拉大。



中國海警船在釣魚島海域附近航行。 資料圖片

尹卓表示，日媒報道的中日雙方公務船，也就是海警船的數量對比，基本上反映了當前實力轉化的現實。自從日本“購島”鬧劇以後，中國政府下決心要在大型海警船的建設方面趕上日本。現在日本不習慣這種差距，但必須要認識現實，今後中日海警船的差距還會進一步拉大。尹卓表示，中國執法船和漁船進入釣魚島不

是軍事行為，更不是戰爭行為。日本和美國將其提高到國家安全角度，完全是有意識和有章有目，抹黑中國。在釣魚島方向，中方已經宣佈了領海基線，基線，就要維護領海的嚴肅性。

中斯港口城項目擴容 建印度洋區金融中心

香港文匯報訊 中國和斯里蘭卡12日下午在斯里蘭卡首都科倫坡簽署科倫坡港口城項目新協議。據新華社報道，斯方認為，科倫坡港口城項目更名為“科倫坡國際金融城”將有助於把斯里蘭卡打造成印度洋地區國際金融中心。根據新協議，吹填土地面積由原協議的233公頃變為269公頃，其中公共面積由63公頃增加為

91公頃，包括45公頃對外開放的公園，另外還將為科倫坡創建13公頃的公共沙灘。中國港灣工程有限責任公司、中交集團科倫坡港口城項目，斯里蘭卡大都會和西部省發展部、城市發展局代表當天簽署這一協議。斯大都會和西部省發展部部長拉納瓦卡簽署儀式上表示，該項目是決定斯里蘭卡國家未來發展的重要項目之一，將有助於推動斯西部大都

IMF看好中國經濟

今年有望實現6.6%增長

香港文匯報訊 國際貨幣基金組織(IMF)日前表示，中國經濟再平衡將繼續推進，未來經濟前景有望保持積極態勢。央視網13日報道稱，國際貨幣基金組織(IMF)發佈的與中國“第四條款磋商”報告預計，中國經濟2016年有望實現6.6%的增長。人民日報海外版13日報道稱，IMF執行董事會表示，中國在利率市場化、人民幣國際化、城鎮化等方面取得了顯著進展。穩定、協調的政策有助於中國實現成功平穩的經濟轉型，同時也有利於世界經濟。IMF認為，隨著社會保障逐步完善，中國經濟內部和外部平衡取得進展；隨着個人可支配收入穩步增長，消費有望繼續增長。此外，經濟增長從依賴工業更多轉向服務業。

海南核電一期投產

徹底解決缺電問題

香港文匯報訊 中國核電投資控股的海南核電2號機組12日具備商業運行條件，海南昌江核電項目一期工程全面建成投產。據新華社報道，海南核電位於海南省昌江黎族自治縣海尾鎮，是目前中國最南端的核電站，總體規劃建設4台壓水堆核電機組，一次規劃分期建設。一期工程建設兩台65萬千瓦壓水堆核電機組，總投資235億元人民幣。海南核電作為海南首一號能源工程，其全面投產每年將為海南省提供佔比約三分之一之電力能源供應，徹底解決海南電源性缺電問題。另悉，海南昌江核電項目二期工程也已經進入前期準備階段。

希拉裏發表振興經濟計劃

批特朗普普加大貧富差距

綜合報導 民主黨總統候選人希拉裏當地時間本月11日下午在底特律附近的沃倫(Warren)發表振興美國經濟計劃，同時猛批共和黨總統候選人特朗普的計劃只對富人有利卻會進一步傷害中產階級和工薪階層。據報道，希拉裏面對當地工廠工人說，她的經濟計劃將把就業帶回美國腹地，而對手特朗普沒有其他東西只是悲觀地把美國說成一個失敗的第三世界國家。在沃倫郊區的富蘭克林工廠，希拉裏試圖將自己的計劃同特朗普此前在底特律經濟俱樂部發表的計劃形成鮮明對比。她隨即利用奧運會推理說，“如果美國隊就像特朗普那樣害怕，菲爾普斯(Michael Phelps)和拜爾斯(Simone Biles)就要懦弱地躲在更衣室，害怕走出來參加競賽。但他們贏得了金牌。”據報道，希拉裏在講話中沒有提出任何新政策。她過去18個月來都在解釋自己的主要經濟建議，包括投入2750億美元進行二次世界大戰以來最大規模的基礎設施建設計劃、公立大學和學院對本州中產階級家庭學生免學費、改革稅法懲罰將就業轉移到海外的公司並對於同僱員分享盈利的公司給予優惠。但是，由於特朗普的計劃已經出臺，希拉裏能通過兩者對比顯示雙方差距巨大。她稱特朗普的稅收計劃僅有益於和他一樣的大富豪及親友。她說，特朗普為富人深度減稅又要放寬金融監管的計劃是加大貧富差距的共和黨典型思維方式。她指出特朗普取消遺產稅和降低公司稅的立場之後說，“特朗普希望將數萬億稅收送給他自己那派的人。”“即使是保守派專家也說特朗普的計劃將把我們的經濟拉入衰退。”她又說，他是“靠空息小企業成就自己”，並指出特朗普的產品都是在海外生產，那樣做“錯了”。



美國“夢之隊”險遭惡夢：

雙劍合璧力保不吃敗仗

綜合報導 美國職業籃球賽(NBA)球星安東尼(Anthony)與歐文(Irving)雙劍合璧，力保上兩屆冠軍美國“夢之隊”不吃下10年來首場敗仗。美國前天才在裏約奧運男子籃球小組賽中，遭遇澳大利亞的頑強抵抗，最終以98比88驚險勝出。安東尼取得全場最高的31分，其中14分來自第四節，而歐文則在最後一節拿下個人總分19分中的12分。紐約尼克斯(New York Knicks)球星安東尼說：“我到最後如入無人之境。我的隊友趁我有空閒時，把球傳給我，幫助我拿下很多分。”如果贏得本屆金牌，安東尼將成為奧運歷史史上，首位擁有三枚金牌的球員。他也在這場比賽後，以29分總成績“皇帝”詹姆斯(James)，成為歷屆奧運得分最多的美國球員。美國在第四節開始後不久，以70比72落後澳大利亞。安東尼在禁區內扳平比分，接著連進兩記三分球，帶領美國以三仗全勝的佳績繼續領先A組。他說：“我不覺得我們今天打出最高水準，但還是勝了。今晚全隊上下一心，不同球員在不同時候挺身而出。”澳男籃雖從未站上奧運領獎臺，但



隊中有五名NBA球員，包括拿下全隊最高30分的聖安東尼奧馬刺(San Antonio Spurs)後衛米爾斯(Mills)。 兩個月前協助克利夫蘭騎士(Cleveland Cavaliers)贏得NBA總冠軍的澳後衛德拉維多瓦(Dellavedova)說：“我們有信心與美國球員分庭抗禮，球隊在上半場證明了我們確實可以做到。我們不怕任何球隊，也沒有必要。我們會專注於接下來的兩場小組賽。”

休士頓華嚴蓮社

Avatamsaka Buddhist Lotus Society

休士頓華嚴蓮社每週開七天(週一至週六上午9:00-下午5:00)。每週日至有法會，由上午9:00-下午5:00

每月定期共修法會及活動

誦經華嚴經	九時起 每月第一個星期日
拜佛十八佛海名寶懺	九時起 每月第二個星期日
誦經華嚴經	九時起 每月第三個星期日
拜佛華嚴經	九時起 每月第四個星期日
拜佛華嚴經/禪三昧	九時起 每月第五個星期日

地址：9369 Wilcrest Dr., Houston, TX 77099
電話：(281) 495-9700# (281)879-4485
傳真：(281) 498-2984

德州佛教會玉佛寺

Texas Buddhist Association
Jade Buddha Temple

會長海法師 副會長寬法師
玉佛寺每週開七天，10:00am-5:00pm
每週日 09:00am-11:30am 誦經法會
10:00am-12:00pm 拜佛法會
01:30pm-03:00pm 之佛塔修
03:30pm-04:30pm 佛塔修
每月第三、五、六、日 10:30am 禪修放生及素食野營
圖書贈書 慈善義舉 歡迎歡迎
每月第二、四、六、日 7:30p-9:30p 西北區佛學研習會
每月第三、五、六、日 7:30p-9:30p 粵語佛學講座在太極寶殿
6989 Westbranch Dr. Houston, TX 77072
TEL: (281)498-1515 Fax: (281)498-8123
Website: www.jadebuddha.org

儘管希拉裏猛烈抨擊特朗普，他卻仍然是個強勁對手。儘管他日前在底特律的長篇經濟講話中提出的政策同國會共和黨的計劃一致，他要撕毀國際貿易協議等議程已同共和黨正統派決裂。希拉裏不得不想辦法說服密西根州和其他生鏽帶的選民，她不再支援貿易協議，包括她丈夫簽署為法律的北美貿易協議和她擔任國務卿時期曾經支援的跨太平洋貿易夥伴關係。以支援那兩個協議為由攻擊希拉裏的桑德斯在密西根州民主黨初選中曾以微弱優勢意外戰勝希拉裏。過去幾個星期，希拉裏和競選夥伴凱恩(Tim Kaine)都把焦點放在創造就業提高工資的計劃上。那些努力似乎有效。直到上個星期之前，特朗普在處理經濟問題上得到的民調支持率仍然領先希拉裏。但美國有線電視新聞網(CNN)上週民調顯示，在處理經濟問題方面，希拉裏的支援率以50比48首次領先川普。由於特朗普已經提出自己的建議，希拉裏可以更為具體地駁斥他的計劃。在近日佛羅里達州的集會上，她把目標對準共和黨的所說的“死亡稅”--對每人超過550萬美元的遺產徵稅。針對特朗普要廢除“死亡稅”的說法，希拉裏說，“那將是給他和他家人

美國科學家發明新電池

投入水中30分鐘可溶解

綜合報導 美國愛荷華州立大學科學家研製出一種能夠自我毀滅的電池，而且這種電池具有在熱或液體的作用下溶解的特性。愛荷華州立大學機械工程學教授蒙塔扎米(Montazami)和他的研究小組研製出的電池有2.5伏電壓，能夠驅動一個桌面計算器15分鐘。據悉，這種電池可能用於保持軍事機密的目的地，也可以用於環境監控裝置。蒙塔扎米教授說，這是首次獲得的具有實用意義的臨時性電池。但是，這種電池含有金屬鋁，不能用在人的身體內部。科學家多年來一直希望獲得能夠無害地溶解在人體內部的電池，以避免從體內取出電池的痛苦。蒙塔扎米教授和他的研究小組，他們把這項成果的詳細內容發表在了《聚合物科學雜誌B卷：聚合物物理》上。他們製成的電池長5毫米，寬6毫米，厚1毫米，從組元件、結構和電化學反應的角度來看，類似于普通的商業電池。這個電池有陽極、陰極、電解質分離器，外層是以聚乙烯醇為基體的聚合物。如果把電池投入水中，其聚合物外殼將會膨脹，電極將會破裂，從而發生溶解，整個過程大約需要半個小時。但是，電池中的奈米顆粒不會溶解，這也意味著電池不會完全溶解。上述研究報告說，“常規電池裝置的設計特點是讓裝置持續很長時間，而臨時性電子裝置的獨特之處在於，裝置的工作時間是較短的設定的一段時間，而且能在使用結束後迅速地，最好是完全地實現自我毀滅和消失。”科學家說，製造功率更大的電池是完全可能的，但分解的時間會長一些。有觀點稱，可溶解電池也可以在解決電子產品垃圾處理的問題上做出貢獻。另據報道，美國伊利諾伊大學厄巴納香檳分校科學家正在研製能夠溶于水的電子線路板。這所大學的教授羅傑斯(Rogers)說，他們研製的線路板會在傾倒到垃圾堆充坑之後的3到6個月內分解。

美國華盛頓市郊公寓爆炸引發大火 至少2死34傷

綜合報導 美國馬里蘭州當局當地時間本月12日表示，該國首都華盛頓市郊區域銀泉一棟公寓住宅發生爆炸和大火，至少造成2人喪生和34人受傷，傷者包括3名消防人員，目前正在搜尋約7名失蹤者。據報道，蒙哥馬利郡(Montgomery County)助理警長哈米爾(Russ Hamill)在記者會表示，銀泉市(Silver Spring)這場火警已證實有2人喪生，身分尚未查明。他說，這兩人都陳屍火場。哈米爾又說，另有34人受傷送醫院，包括3名消防人員受了輕傷，他們已經出院。由於有些住戶仍下落不明，他也呼籲起火公寓的居民與當局聯絡。據悉，在這棟公寓住了30年的杜雷女士(Mariana Turay)表示：“好像有炸彈掉下來。”當她逃離1樓住處時，“大火就在我面前”。蒙哥馬利郡消防隊長高德斯坦(Scott Goldstein)說，這棟4層樓公寓在

美航母艦載機 EA-18G 在岩國基地試飛 將考慮移駐

綜合報導 駐日美軍本月11日在日本山口縣岩國市的岩國基地進行了航母艦載機EA-18G“咆哮者”電子攻擊機的試飛。一架“咆哮者”在基地附近的海上飛行了約10分鐘，並在跑道上進行了兩次起降訓練。根據美軍整體編制，2017年預計會有59架航母艦載機移駐岩國基地，此外還計劃部署最先進的隱形戰機F-35。當天的試飛是應日本防衛省中國國防衛局駐日美軍的請求實施。岩國市長福田良彥及市議員在基地附近進行了視察。福田在接受採訪時表示：“實際感受了聲音，這很有意思。想採取措施應對噪音”。他雖然沒有就艦載機移駐做出正式錶態，但表示“將就安全措施及地區振興政策與中央政府磋商，進行綜合判斷”。反對移駐的市議員田村順文批評稱：“艦載機平時不會飛得這麼平穩。為獲取證明其安靜的數據而開展試飛沒有意義。關於具體的移駐時間，日本中國國防衛局表示，日美正在進行協商”。

啟建地藏法會通知

農曆七月為佛教孝月節，本社定於二〇一六年八月十九日(星期五)至八月二十一日(星期日)(農曆七月十七日至十九)止，舉行地藏孝親萬亡超渡法會三永日。每日上午九時起恭誦地藏菩薩本願經，拔度先亡、高超極樂、早生淨土。法會期間每日上午奉獻妙供，上供十方三寶，下濟六道群靈。屆時敬請諸大護法，駕臨拈香，同崇孝思，共薦先靈為禱。凡欲超渡祖先、親友、冤親債主者，即日起，敬請與本社聯絡登記，以利作業。

法會期間，每日正午備有素齋供眾，屆時敬請踴躍參與，同沾法益，共邀福庇！

德州休士頓華嚴蓮社 謹訂

地點：9369 Wilcrest Dr. Houston TX 77099
電話：(281)495-9700 or (281)879-4485

休士頓華嚴蓮社

Avatamsaka Buddhist Lotus Society

休士頓華嚴蓮社每週開七天(週一至週六上午9:00-下午5:00)。每週日至有法會，由上午9:00-下午5:00

每月定期共修法會及活動

誦經華嚴經	九時起 每月第一個星期日
拜佛十八佛海名寶懺	九時起 每月第二個星期日
誦經華嚴經	九時起 每月第三個星期日
拜佛華嚴經	九時起 每月第四個星期日
拜佛華嚴經/禪三昧	九時起 每月第五個星期日

地址：9369 Wilcrest Dr., Houston, TX 77099
電話：(281) 495-9700# (281)879-4485
傳真：(281) 498-2984

貨運 報關

多通船舶運輸公司

ZEN CONTINENTAL CO., INC.

三十一年歷史

- 每週、報關、卡車、倉儲
- 每週貨櫃進/出口東南亞
- 每週整體、散貨、大宗貨
- 冷凍櫃、空運、保險

提供一條龍門到門服務

服務一定周到 價格絕對優惠

請聯絡 ELLEN CHI
Email: houellenc@zencon.com
Website: www.zencon.com

TEL: (713) 780-8727, FAX: (713) 780-8867
Eldridge Pointe Office Condos
142 Eldridge Rd. #B, Sugar Land, TX 77478

LEXUS Westside Lexus

12000 Katy Freeway, Houston, TX 77079 (近十號和八號公路交叉處)

原裝日本進口 • 最佳售後服務

Danny Hou
Direct Line: (281)368-1450
Cell: (832)361-9088
Email: dhoul@westsidelexus.com

* 新車可享受兩年或25,000哩內全部保養
* 另有大量優質二手車選擇

Bellaire Auto Services & Collision

地址：7620 Bellaire Blvd Houston Tx 77036 (Bellaire & SW Freeway)

萬利車行

一條龍維修服務中心 • 誠徵有經驗的修車技師

- ★ 完整檢測汽車中心
- ★ 引擎調整
- ★ 原廠配件
- ★ 剎車、防凍液、傳動系統
- ★ 方向盤及避震器
- ★ 皮帶、水喉
- ★ 電池、開關器及整流器
- ★ 防止損壞定期檢驗
- ★ 剎車、防凍液、傳動系統
- ★ 價位保證滿意
- ★ 誠信可靠
- ★ 技術一流
- ★ 服務親切
- ★ 最新設備
- ★ 誠信可靠
- ★ 技術一流
- ★ 服務親切
- ★ 最新設備

營業時間：星期一至星期五 9:00AM-6:00PM
電話：713-484-7777

LEXUS

STERLING MCCALL LEXUS

10025 SOUTHWEST FREEWAY-HOUSTON TX 77074 (59號南、八號公路旁)

TEL: 713-995-2600 1-800-256-6225
E-Mail: mma@smlexus.com

凌志全線車系 現貨供應或預定

原裝日本進口

最佳售後服務

新車可享受兩年免費換機油及油隔服務

另有大量優質二手車選擇

MARTIN MA 馬田澤

請電話預約：713-995-2667 (直線) 713-501-6888 (手機)

通國、粵、英語

德州佛教會玉佛寺

Texas Buddhist Association
Jade Buddha Temple

會長海法師 副會長寬法師
玉佛寺每週開七天，10:00am-5:00pm
每週日 09:00am-11:30am 誦經法會
10:00am-12:00pm 拜佛法會
01:30pm-03:00pm 之佛塔修
03:30pm-04:30pm 佛塔修
每月第三、五、六、日 10:30am 禪修放生及素食野營
圖書贈書 慈善義舉 歡迎歡迎
每月第二、四、六、日 7:30p-9:30p 西北區佛學研習會
每月第三、五、六、日 7:30p-9:30p 粵語佛學講座在太極寶殿
6989 Westbranch Dr. Houston, TX 77072
TEL: (281)498-1515 Fax: (281)498-8123
Website: www.jadebuddha.org

Fax: (281) 498-27

Texas 77072 Tel:(832)448-0190 Fax:(281)498-27



Office-Houston, Texas USA 11110 Bellaire Blvd., Suite 200



Texas 77072 Tel:(832)448-0190 Fax:(281)498-27